



Australian Government
Department of Health and Ageing

National Pneumococcal Vaccination Program for Older Australians (Chương trình Quốc gia Chủng ngừa Bệnh Viêm phổi cho những người Úc Lớn tuổi)

NHỮNG THÔNG TIN THỰC TẾ

Chương trình Quốc gia Chủng ngừa Bệnh Viêm Phổi cho người Úc Lớn tuổi là gì?

Nhằm giảm thiểu ảnh hưởng của chứng bệnh viêm phổi, Chương trình Quốc gia Chủng ngừa Bệnh Viêm Phổi cho Người Úc Lớn tuổi sẽ cung cấp **thuốc chích ngừa bệnh viêm phổi miễn phí** cho những vị cao niên từ 65 tuổi trở lên kể từ ngày 1/1/2005.

Tại sao tôi cần chủng ngừa chống lại bệnh viêm phổi?

Bệnh viêm phổi bao gồm một loạt hình thức nhiễm trùng và có thể đe dọa tới sinh mạng con người. Bệnh viêm phổi không phải chỉ tấn công vào trẻ em mà thôi. Những người trên 65 tuổi và trẻ em dưới 2 tuổi thuộc nhóm có nguy cơ dễ bị lây bệnh viêm phổi hơn các lứa tuổi khác trong dân chúng. Ngay cả những người mạnh khỏe tuổi từ 65 trở lên thuộc nhóm rất dễ bị lây bệnh viêm phổi.

Năm 2003, có 602 trường hợp mắc bệnh viêm phổi trầm trọng, và 90 người đã chết, thuộc lứa tuổi từ 65 trở lên.

Thổ dân Úc cũng thuộc nhóm có nguy cơ mắc bệnh cao hơn nhóm người Úc không phải là Thổ dân. Vì lý do này, thuốc chủng ngừa miễn phí qua Chương trình Quốc gia Chủng ngừa Cảm cúm và bệnh Viêm phổi cho Thổ dân đều được cung cấp cho tất cả Thổ dân Úc từ 50 tuổi trở lên và những đồng bào tuổi từ 15 tới 49 có những yếu tố bất lợi về y khoa (sức khỏe).

Đối với người lớn, bệnh viêm phổi là hình thức bệnh viêm phổi nghiêm trọng (lan tràn) thông thường nhất. Khi mắc bệnh thường phải nhập viện. Những hình thức khác của bệnh viêm phổi là nhiễm trùng quanh vùng não (viêm não) và máu bị nhiễm độc (nhiễm trùng máu).

Bệnh viêm phổi có thể xảy ra bất cứ lúc nào trong năm, tuy nhiên sự lây bệnh dường như thường ở mức độ cao hơn vào mùa đông và mùa xuân. Chủng ngừa giúp bảo vệ quý vị chống lại bệnh viêm phổi.

Các dấu hiệu và triệu chứng

Bệnh viêm phổi có thể gây ra hàng loạt bệnh tật tùy thuộc vào bộ phận trong cơ thể bị nhiễm bệnh, thí dụ:

- **Viêm phổi** - phổi bị nhiễm trùng. Các triệu chứng gồm có sốt, ho, đau ngực và các chứng bệnh về hô hấp, chẳng hạn như thở hụt hơi.
- **Viêm màng não** - nhiễm trùng lớp màng (màng não) bao quanh não và cột sống. Các triệu chứng gồm có sốt nặng, nhức đầu, cổ bị cứng, buồn nôn và ói mửa, và đôi khi bị hôn mê.
- **Nhiễm trùng máu** - vi khuẩn tấn công vào máu (cũng được gọi là nhiễm trùng huyết); đây là một tình trạng trầm trọng. Các triệu chứng gồm có: sốt, nhức đầu, nhức và đau cơ bắp.

Tôi cần phải chích ngừa bao nhiêu lần?

Lịch trình đề nghị chủng ngừa cho đồng bào thuộc lứa tuổi từ 65 tuổi trở lên là một liều thuốc chủng ngừa vào lúc hay gần 65 tuổi, năm năm sau chỉ cần chích thêm một liều thuốc tăng tương mà thôi.

Nếu quý vị đã được chích ngừa bệnh viêm phổi trong 5 năm qua, quý vị nên gặp bác sĩ gia đình hay cơ quan chủng ngừa khác để hỏi xem quý vị có cần tái chích ngừa hay không. Việc tái chích ngừa trong vòng ba năm không thích hợp vì nguy cơ gia tăng những phản ứng cục bộ.

Bệnh viêm phổi và viêm màng não khác nhau như thế nào?

Bệnh viêm màng não và bệnh viêm phổi do loại vi khuẩn khác nhau gây ra. Trong khi bệnh viêm màng não có thể tấn công mọi lứa tuổi, nhưng bệnh này chủ yếu xâm nhập vào các em dưới 5 tuổi và nhóm người trẻ từ 15 tới 24. Bệnh viêm não thường biểu hiện viêm xung quanh não bộ (viêm màng não) và máu bị nhiễm độc (nhiễm trùng máu).

Vi khuẩn viêm phổi thường lây lan như thế nào?

Vi khuẩn thường lây lan qua những giọt nước dãi văng ra ngoài miệng hay mũi qua những cơn ho, hắt xì hay tiếp xúc với những đồ vật đã bị ô nhiễm bởi nước dãi bị nhiễm trùng. Hầu như, điều này không gây ra bất cứ bệnh tật gì đối với người khỏe mạnh, tuy nhiên, những ai thuộc nhóm có nguy cơ dễ nhiễm bệnh và những ai có tính miễn nhiễm bị suy giảm có thể phát triển bệnh viêm phổi. Việc nhiễm bệnh xảy ra khi vi trùng viêm phổi từ cổ họng hay mũi tấn công vào cơ thể, hay hít chúng vào phổi. Thời gian từ lúc chưa bị bệnh cho tới lúc bị nhiễm bệnh (khoảng thời gian vi trùng gây ra các triệu chứng và những dấu hiệu) đối với bệnh viêm phổi có thể trong vòng 24 giờ đồng hồ.

Tôi có thể bảo vệ cho chính mình được không?

Thuốc chủng ngừa bệnh viêm phổi được dùng trong Chương trình chủng ngừa có tên là PneumoVax®23. Thuốc này được dùng để bảo vệ chống lại 23 loại vi khuẩn bệnh viêm phổi thông thường nhất đã gây đa số các trường hợp bệnh cho người lớn ở Úc. Bởi vì vẫn còn một số ít loại vi trùng không thể bảo vệ bởi thuốc chủng ngừa, do đó quý vị luôn luôn phải gặp bác sĩ khám bệnh nếu quý vị thấy có bất cứ dấu hiệu hay triệu chứng nào của chứng bệnh viêm phổi, ngay cả nếu quý vị đã được chích ngừa rồi.

Chủng ngừa bệnh viêm phổi có thể được chích cùng một thời gian với bệnh cảm cúm, nhưng xin nhớ rằng chủng ngừa cảm cúm cần chích mỗi năm một lần.

Nếu trước đây tôi bị nhiễm bệnh viêm phổi như vậy tôi có cần chủng ngừa không?

Có nhiều loại vi trùng khác của bệnh viêm phổi, sự nhiễm trùng do một loại vi trùng gây ra không có hiệu lực miễn nhiễm chống lại những loại vi trùng khác. Vì vậy chúng tôi đề nghị rằng quý vị cần được chích ngừa.

Tôi có thể được chích ngừa ở đâu?

Việc chích ngừa do cơ quan chủng ngừa của quý vị, bác sĩ gia đình hay trung tâm y tế địa phương đảm trách. Chủng ngừa hoàn toàn miễn phí nếu quý vị từ 65 tuổi trở lên. Quý vị không cần mua thuốc chủng ngừa ở nhà thuốc tây.

Thuốc chủng ngừa có gây ra những phản ứng phụ không?

Thuốc chủng ngừa rất an toàn. Một số ít người được chích có thể bị những phản ứng phụ nhẹ sau khi chủng ngừa bệnh viêm phổi chẳng hạn như hơi bị đau hay bị sưng ở chỗ chích và, đôi khi, bị sốt nhẹ. Giống như bất cứ loại thuốc nào, thuốc chủng ngừa có thể gây ra những tình trạng dị ứng tiêu cực, nhưng xác suất bị những tình trạng này ở mức độ rất thấp.

Muốn biết thêm chi tiết

Trước tiên, quý vị nên đến bác sĩ để khám bệnh hay cơ quan chích ngừa bình thường của quý vị để biết thêm các chi tiết của Chương trình chủng ngừa. Còn cách khác nữa là, quý vị có thể liên lạc bộ y tế Tiểu bang hay Lãnh địa của quý vị qua các số điện thoại được liệt kê dưới đây.

Tiểu Bang/Lãnh Địa	Số điện thoại liên lạc
Australian Capital Territory	02 6205 2300
New South Wales	Đơn Vị Y Tế Công Cộng (Hãy xem tiêu đề Health/Sức khỏe trong điện thoại niên giám Màu trắng)
Northern Territory	08 8922 8044
Queensland	07 3234 1500
South Australia	08 8226 7177
Tasmania	03 6222 7724 hay 1800 671 738 (chỉ dành cho Tasmania mà thôi)
Victoria	1300 882 008
Western Australia	08 9321 1312

Những thông tin hướng dẫn thêm đều được phục vụ qua đường dây Immunisation Infoline/Đường dây Hướng dẫn Chích ngừa số **1800 671 811** hay trang điện toán của Immunise Australia Program/Chương trình Chích ngừa Úc Đại Lợi:
<http://immunise.health.gov.au/olderaus/pneumococcal.htm>

Ghi chú: Chương trình Quốc gia Chủng ngừa bệnh Viêm Phổi và bệnh Cúm cho Thổ dân cung cấp thuốc chủng ngừa bệnh viêm phổi hoàn toàn miễn phí cho tất cả đồng bào gốc Thổ dân trên 50 tuổi và những ai từ 15 tới 49 tuổi với các yếu tố có nguy cơ dễ mắc bệnh. Những yếu tố có nguy cơ dễ mắc bệnh bao gồm các chứng bệnh mãn tính chẳng hạn như hệ thống miễn nhiễm bị nguy hiểm, nhiễm HIV, bệnh thận nghiêm trọng, bị các chứng bệnh liên quan tới rượu, tim hay bệnh phổi và hút thuốc lá.